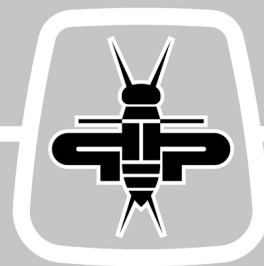


Grillo

AGRIGARDEN MACHINES



HWT 570 MULTIFORCE

Débroussailleuse à fil



MANUEL D'UTILISATION

FR

02589.2022.06

INDEX

1. Introduction.....	3	20. Service d'assistance technique	18
2. Description et utilisation prévue.....	3	20.1 Support.....	18
3. Étiquettes d'utilisation et sécurité	4	20.2 Données d'identification	18
4. Règles générales sur sécurité.....	6	20.3 Pièces détachées	18
5. Avertissements généraux	7	20.4 Garantie.....	18
6. Identification des commandes et des fonctions de la machine	8	20.5 Comment commander des pièces détachées	18
7. Identification des composants de la machine	9	21. Avertissements de transport.....	18
8. Caractéristiques techniques	10	22. Disposition	18
9. Mode d'emploi	11	Déclaration UE de Conformité	19
9.1 Contrôles à effectuer avant la mise en service de l'appareil	11		
9.2 Contrôles à effectuer avant le démarrage du moteur	11		
9.3 Démarrage du moteur	11		
9.4 Démarrage de la machine	11		
9.5 Système TILT.....	12		
9.6 Fin du travail	12		
9.7 Nettoyage de routine de la machine	12		
9.8 Règles utiles pour une utilisation correcte.....	12		
10. Dispositifs de sécurité	12		
10.1 Accouplement actif PDF	12		
10.2 Frein automatique du rotor de coupe	12		
11. Ajustements ordinaires.....	13		
11.1 Réglage du guidon	13		
11.2 Réglage de la hauteur de coupe	13		
12. Ajustements extraordinaires	14		
12.1 Réglage écrous des leviers PDF, système TILT et rotation du guidon.....	14		
12.2 Réglage du frein automatique du rotor de coupe	14		
13. Entretien ordinaire.....	14		
13.1 Entretien du moteur.....	14		
13.2 Lubrification de la PDF	15		
13.3 Remplacement des fils du rotor de coupe	15		
14. Entretien extraordinaire	16		
14.1 Remplacement de la courroie.....	16		
15. Identifications des inconvénients.....	17		
16. Tableau récapitulatif de maintenance.....	17		
17. Tableau récapitulatif des liquides et quantités	17		
18. Mise en dépôt et inactivité prolongée	18		
19. Accessoires disponibles	18		

Traduction des instructions originales.
Toutes les informations, illustrations et spécifications techniques de ce manuel sont basées sur les informations les plus récentes disponibles au moment de la publication. Sujet à changement sans notification.

1. INTRODUCTION

Cher client,

en vous remerciant pour la confiance et la préférence accordées à notre Grillo HWT 570 MULTIFORCE, nous espérons que l'utilisation de cette nouvelle machine répondra pleinement à vos besoins.

Pour une utilisation optimale et pour son entretien dans le temps, nous vous prions de lire attentivement et de suivre scrupuleusement les instructions de ce manuel; cela vous permettra d'optimiser les résultats et d'économiser vos dépenses.

Veuillez garder ce manuel, qui doit toujours accompagner le produit en tant que partie intégrante.

La lecture du manuel d'utilisation est très importante.

2. DESCRIPTION ET UTILISATION PRÉVUE

La machine Grillo HWT 570 MULTIFORCE est une débroussailleuse à fil avec châssis basculant et double prise de force. Elle peut être équipée d'un rotor de coupe classique idéale pour les finitions et la coupe de l'herbe en surfaces planes, ou on peut choisir de l'équiper avec une brosse pour le nettoyage des mauvaises herbe dans les pavés autobloquants, le long des murs et bordures.

Toute autre utilisation doit être considérée comme une utilisation non conforme.

Cette machine doit être utilisée par du personnel connaissant ses caractéristiques spécifiques, les règles de sécurité et tout ce qui concerne la prévention des accidents.

Toute mauvaise utilisation de la machine entraîne la déchéance de la garantie et le déclin de toute responsabilité de la part du fabricant, tout risque résultant d'une mauvaise utilisation sera supporté par l'utilisateur.

L'entretien et la réparation de la machine doivent être effectués par du personnel qualifié qui suit les procédures spécifiées par le fabricant: toute modification ou altération annule la garantie et dégage le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents.

PARAGRAPHES PRÉSENTANT UNE IMPORTANCE PARTICULIÈRE

Ce manuel contient des messages en gras surlignés par ce symbole:

ATTENTION

Ce symbole et le texte qui le suit contiennent des informations qui mettent en évidence les risques possibles, même très graves, pour la sécurité de l'opérateur et de toute personne travaillant sur la machine s'ils ne tiennent pas compte des informations et procédures décrites.

IMPORTANT

Ce symbole est réservé à informer l'opérateur des actions ou des conditions qui pourraient endommager la machine.

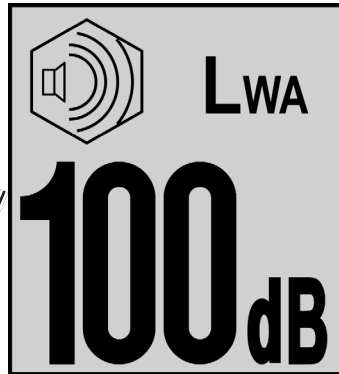
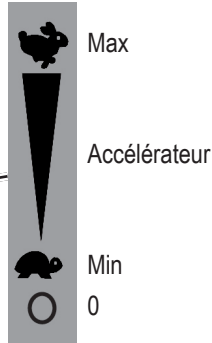
Lisez attentivement ces messages pour éviter de vous blesser ou d'endommager la machine.

Le concessionnaire est chargé d'inspecter la machine avant la livraison et de remplir le formulaire d'inspection "INSPECTION AVANT LIVRAISON".

À cette occasion, le concessionnaire fournira au client toutes les informations nécessaires à l'utilisation de la machine.

Le client recevra la machine dans des conditions optimales.

3. ÉTIQUETTES D'UTILISATION ET SÉCURITÉ



Niveau sonore

Grillo S.p.A. CESENA - ITALY	CE
model: Trimmer HWT 570	
cod. 8065AY / 2022 46 kg 2.2 kW	
series 000000	

Numéro de série



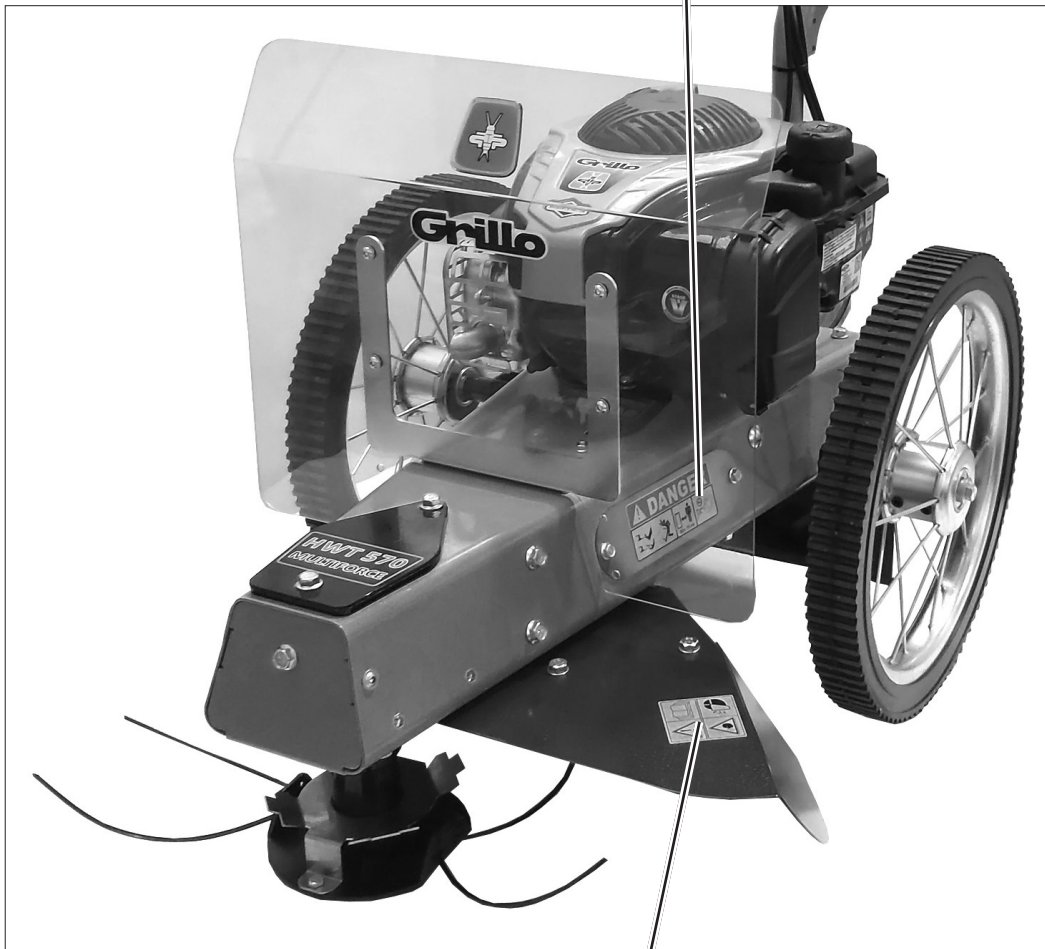
DANGER



Danger – outil en rotation et risque d'objets projetés

Maintenir la distance de sécurité

Risque d'incendie



Consultez le manuel avant d'inspecter le rotor de coupe



Danger – risque d'objets projetés par l'outil en rotation

Portez les équipements de sécurité individuels appropriés

4. RÈGLES GÉNÉRALES SUR SÉCURITÉ

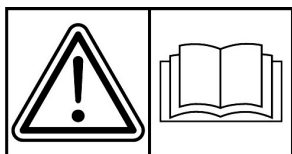
LES RÈGLES DE PRÉVENTION DES ACCIDENTS

Sur la machine et dans ce manuel, vous trouverez des avertissements et des indications accompagnés de ce symbole:



indique la présence d'un danger potentiel pour lequel une prudence particulière doit être exercée pour votre propre sécurité et celle des personnes qui peuvent se trouver dans le rayon d'action de la machine.

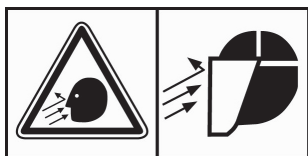
Cette machine est construite selon les normes européennes et est certifiée par la marque CE.



Toutes les règles de prévention des accidents contenues dans ce manuel sont importantes et doivent être respectées. Gardez toujours le manuel à portée de main et lisez-le attentivement pour apprendre à utiliser la machine en toute sécurité. Ne permettez à personne d'utiliser la machine sans avoir reçu des instructions complètes.

EXPLICATION DES AUTOCOLLANTS DE DANGER

Danger d'objets projetés par l'outil en rotation



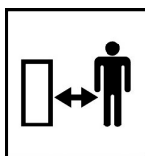
Le rotor de coupe en fonction pourrait projeter des objets, gravier ou corps étrangers, c'est qui est très dangereux. Se protéger avec les équipements de sécurité individuels appropriés.

Danger outil en rotation et objets projetés



Ne mettez pas vos mains ou vos pieds sous le rotor de coupe quand le moteur est en marche. Ne travaillez pas avec la débroussailleuse sur du gravier ou des corps étrangers qui peuvent être projetés, ce qui le rend très dangereux.

Maintenir la distance de sécurité



Maintenir les personnes à une distance d'au moins 15m lorsque la machine est en marche.

Danger d'incendie



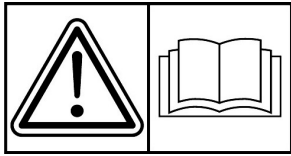
Manipulez le carburant avec précaution, il est hautement inflammable; ne faites pas le plein en fumant, à proximité de flammes nues ou d'étincelles, lorsque le moteur tourne.

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ



Avant d'utiliser la machine, vous devez porter les équipements de sécurité individuels appropriés: protection du corps, gants de protection, chaussures de sécurité, protection auditive, lunettes de protection.

5. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX



ATTENTION: lire attentivement avant d'utiliser la machine.

La prudence est la condition la plus importante pour la prévention des accidents! Lisez attentivement les avertissements suivants lors de l'utilisation de la machine, avant même de commencer le travail. Une utilisation incorrecte de la machine et de ses équipements peut être dangereuse. Respectez les précautions suivantes:

- Lisez entièrement ce manuel avant de démarrer et d'utiliser la machine;
- Avant de confier la machine à d'autres personnes, sensibilisez-les aux règles de sécurité et à l'utilisation de la machine;
- Faites particulièrement attention aux autocollants de sécurité sur la machine;
- Avant de commencer le travail, portez toujours des vêtements de travail appropriés, des pantalons longs, des gants, des bottes, des lunettes de protection;
- En cas d'utilisation continue de la machine, il est recommandé d'utiliser des systèmes de protection de l'ouïe. Utilisez des bouchons d'oreille et des casques antibruit conformes à la réglementation en vigueur.

LA SÉCURITÉ DANS L'ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

- Avant de démarrer la machine, vérifiez qu'il n'y a pas d'animaux ou de personnes à proximité, en particulier des enfants; la distance minimale est de 15 m;
- Vérifiez le sol avant de commencer le travail, qu'il n'y a pas de pierres, de bâtons ou de corps étrangers qui pourraient être projetés dangereusement;
- Soyez prudent lorsque vous travaillez près d'une route;
- N'utilisez pas la machine à proximité de fossés ou de talus qui pourraient s'effondrer sous le poids de la machine, surtout si la surface est inégale ou humide;
- Prêtez attention en travaillant sur des pentes, ne travaillez pas sur des pentes trop raides car la machine sera moins maniable;
- N'utilisez pas la machine dans les locaux fermés afin d'éviter le risque d'inhalation de gaz du pot d'échappement.

CONDUITE ET COMPORTEMENT SÛRS

- N'utilisez pas la machine pour transporter personnes ou animaux;
- Les enfants de moins de 16 ans ne doivent pas utiliser la machine;
- Prêtez attention sur des terrains accidentés;
- Ne travaillez qu'au soleil ou sous une bonne lumière artificielle;
- Ne laissez pas la machine sur une pente;
- N'utilisez pas cet appareil pour friser du matériel en métal ou en plastique, résidus de bois ou o déchets en général;
- Avant de commencer le travail, contrôlez que la vis sous le rotor soit parfaitement serrée.

PRÉCAUTIONS SUPPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ

- Si vous heurtez un objet étranger, déclenchez l'outil, arrêtez le moteur et vérifiez que le rotor n'ait pas été endommagé. S'il est endommagé ou déformé, le remplacer avant de reprendre le travail;
- Si la machine se met à vibrer anormalement après un choc,

effectuez immédiatement un contrôle général pour identifier la raison de l'anomalie. Si nécessaire demandez l'assistance d'un atelier agréé Grillo;

- La rotation du rotor de coupe est très dangereuse, ne mettez jamais vos mains et pieds sous le rotor à moteur en marche;
- Ne démontez jamais pendant le travail les protections montées sur l'appareil (capots, carenages);
- Avant de commencer le travail, vérifiez que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent. Ne les manipulez ni désactivez jamais;
- N'utilisez pas la machine si vous êtes pieds nus. Maintenir les pieds éloignés du rotor;
- Avant de contrôler, régler, réparer ou simplement nettoyer l'appareil, déclenchez le rotor et arrêtez le moteur;
- Ne modifiez pas les réglages du moteur, notamment la vitesse maximale;
- Ne laissez personne contrôler la machine lorsque que le moteur tourne.

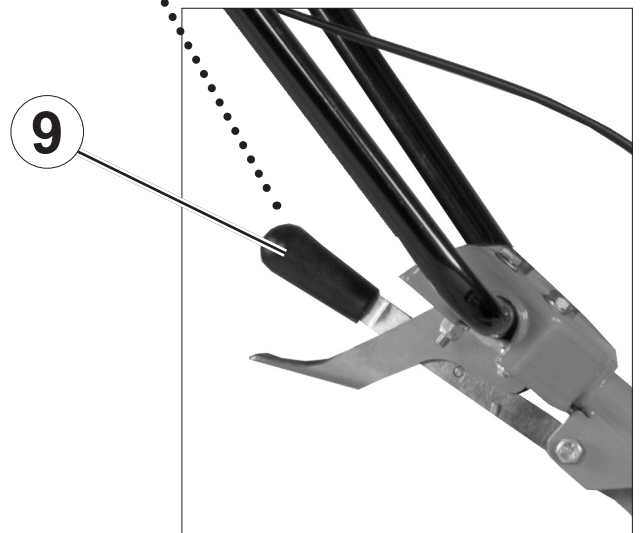
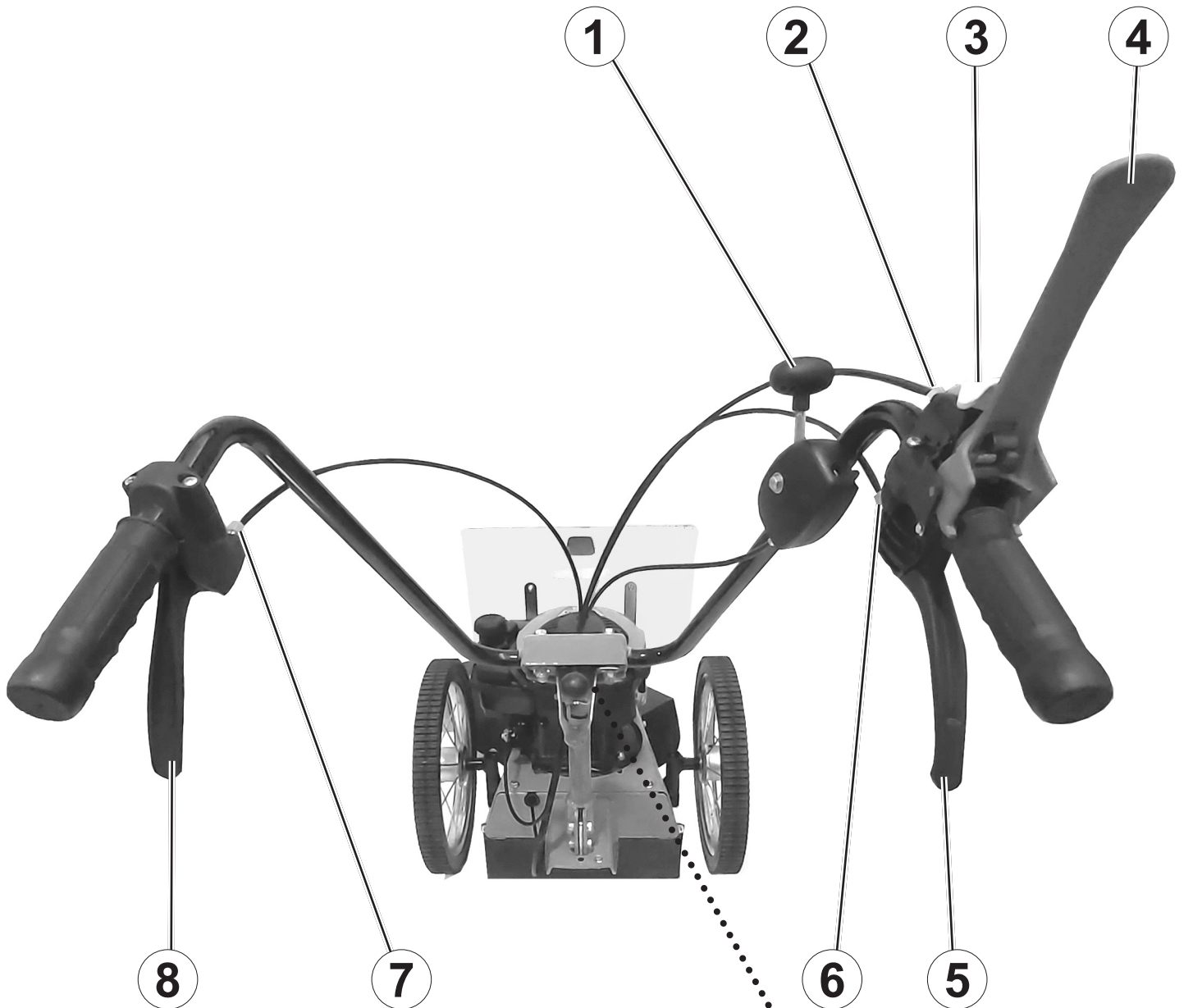
CARBURANT ET RISQUE D'INCENDIE

- Ne faites le plein qu'à l'extérieur, arrêtez toujours le moteur, restez à l'écart des étincelles ou des flammes, ne fumez pas! Remettez fermement en place les bouchons du réservoir et du bidon de carburant;
- Évitez les déversements de carburant. Après avoir rempli le réservoir, nettoyez tout débordement sur la machine avant de démarrer le moteur;
- Stockez le carburant dans des conteneurs spécialement conçus à cet effet;
- Si vous devez vider le réservoir de carburant, faites-le à l'extérieur ou dans un endroit ventilé;
- Attention! Pour réduire le risque d'incendie, gardez toujours le compartiment moteur, le silencieux, les collecteurs d'échappement, la zone du réservoir de carburant et la conduite de carburant propres et exempts d'herbe, de feuilles et de poussière;
- Ne stockez pas la machine dans des bâtiments où des vapeurs de carburant pourraient provoquer des flammes et des étincelles;
- Laissez le moteur refroidir avant de ranger la machine dans des locaux fermés.

SÉCURITÉ PENDANT LES REMPLACEMENTS

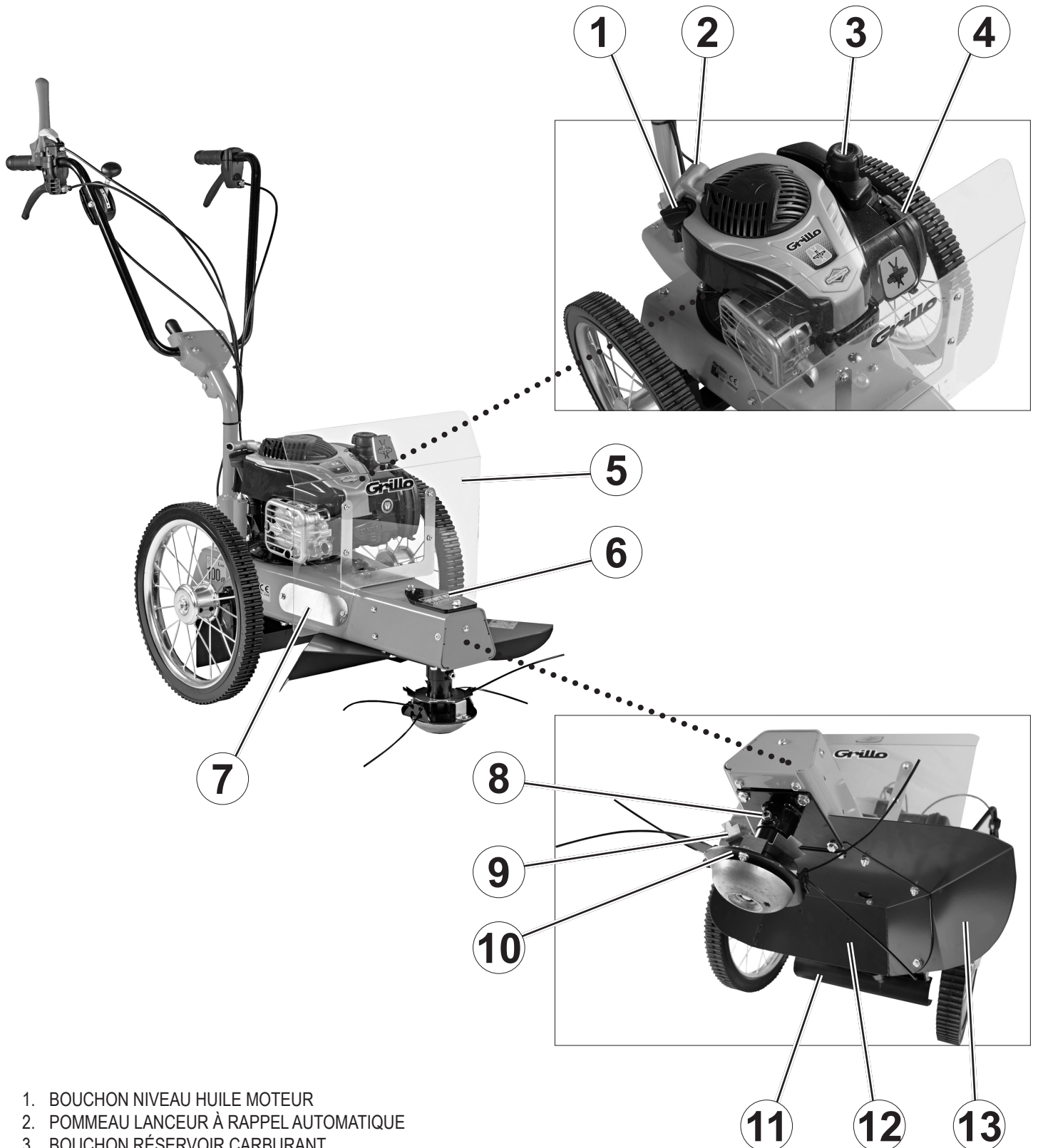
- Le rotor déformé ou endommagé doit toujours être remplacé, jamais réparé;
- Utilisez toujours des pièces de rechange et des accessoires originaux Grillo;
- Les machines Grillo ont été conçues pour l'utilisation exclusive avec accessoires originales Grillo ou accessoires produits par des fabricants agrés. N'installez pas sur la machine d'accessoires non originaux, produits par de fabricants non agréés ou modifiés par des personnes non autorisées.

6. IDENTIFICATION DES COMMANDES ET DES FONCTIONS DE LA MACHINE



1. MANETTE ACCÉLÉRATEUR
2. ÉCROU DE RÉGLAGE LEVIER PDF
3. DISPOSITIF DE SÉCURITÉ LEVIER PDF
4. LEVIER PDF
5. LEVIER ROTATION DU GUIDON
6. ÉCROU DE RÉGLAGE DU LEVIER ROTATION DU GUIDON
7. ÉCROU DE RÉGLAGE LEVIER DISPOSITIF DU BASCULEMENT
8. LEVIER DISPOSITIF DU BASCULEMENT
9. LEVIER DE RÉGLAGE HAUTEUR GUIDON

7. IDENTIFICATION DES COMPOSANTS DE LA MACHINE



1. BOUCHON NIVEAU HUILE MOTEUR
2. POMMEAU LANCEUR À RAPPEL AUTOMATIQUE
3. BOUCHON RÉSERVOIR CARBURANT
4. FILTRE À AIR MOTEUR
5. PROTECTION MOTEUR
6. COUVERCLE PDF SUPÉRIEURE
7. TRAPPE D'INSPECTION ET ENTRETIEN
8. ÉCROU ET GRAIN DE BLOCAGE – PDF INFÉRIEURE
9. DISQUE ANTI-ENROULEMENT
10. ROTOR DE COUPE
11. PROTECTION EN CAOUTCHOUC
12. PROTECTION PARE-HERBE ZONE DE COUPE
13. PROTECTION LATÉRALE

8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE: TRIMMER HWT 570 MULTIFORCE, débroussaileuse à fil avec châssis basculant et double prise de force.

MOTEUR: BRIGGS&STRATTON 575EX, 140 cm³, 2,2 kW (3 cv) à 3200 tours/min., mono-cylindre, à essence.

CAPACITÉ RÉSERVOIR CARBURANT: 0,8 litres

DÉMARRAGE: par lanceur à rappel automatique, Ready Start.

GUIDON: réglable en hauteur et en déport, rabattable.

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ: commandes actives (arrêt immédiat du système de coupe en relâchant le levier).

SYSTÈME TILT: inclinaison du châssis choisie par levier directement du guidon.

ROUES: 16" (Ø41 cm), non motrices.

ROTOR DE COUPE: à 3600 tours/min. en sens horaire.

LARGEUR DE COUPE: 60 cm

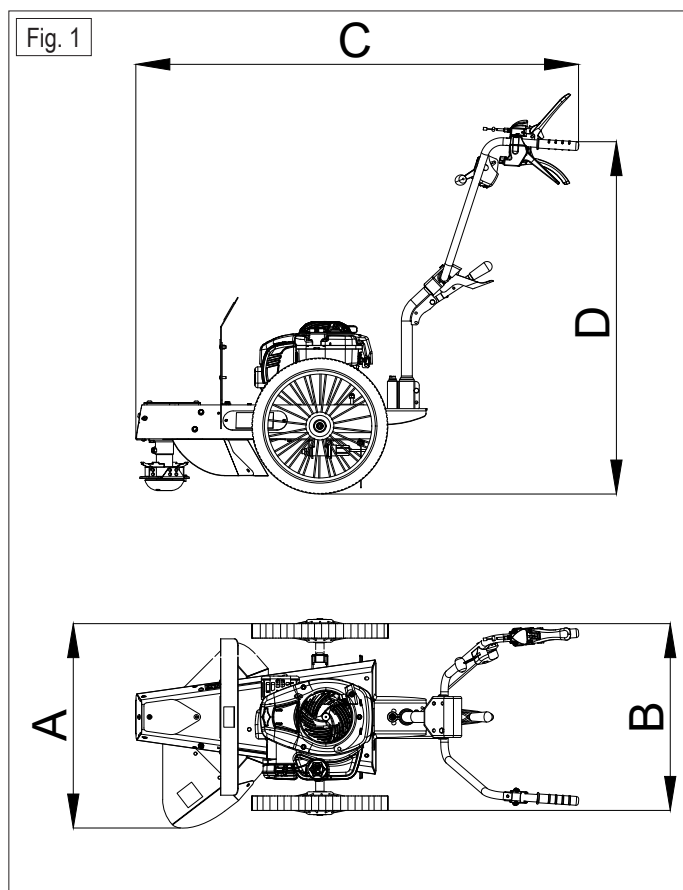
HAUTEUR DE COUPE: réglable à 1,5 - 3 - 5 - 6 cm.

DIMENSIONS (fig. 1):

- Largeur (A): 61 cm
- Encombrement externe roues (B): 55 cm
- Longueur (C): 145 cm
- Hauteur (D): 97 cm – 121 cm (avec guidon placé à la hauteur minimum et maximum)

POIDS: 46 kg

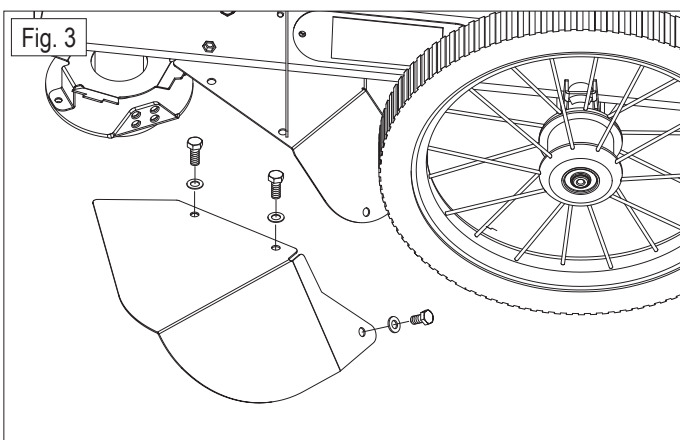
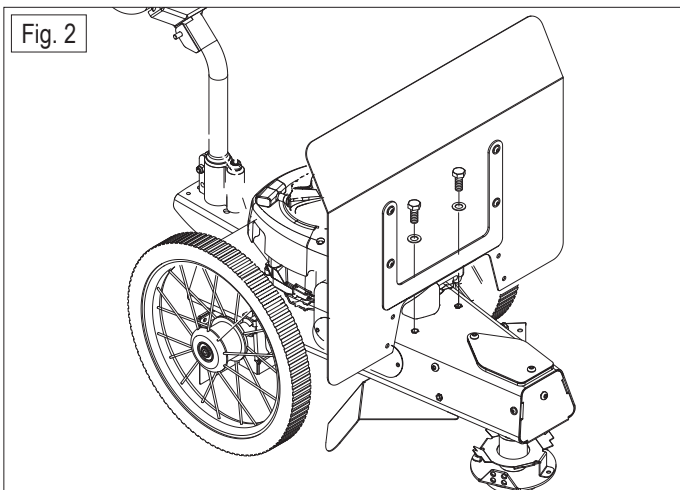
ACCESSOIRES DISPONIBLES: brosse pour entretien des sols avec fils en acier.



9. MODE D'EMPLOI

9.1 CONTRÔLES À EFFECTUER AVANT LA MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL

- Contrôler l'état de la machine et qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport;
- Enlever l'appareil de l'emballage en faisant attention à ne pas endommager leviers et câbles. Utiliser un chariot élévateur approprié au poids de la machine;
- Soulever le guidon par le levier de réglage de la hauteur et le tourner en position de marche en utilisant le levier de rotation du guidon (par. 11.1 Réglage du guidon);
- Monter la protection du moteur en vissant les vis (fig. 2);
- Monter la protection pare-herbe latérale (fig. 3).



9.2 CONTRÔLES À EFFECTUER AVANT LE DÉMARRAGE DU MOTEUR

IMPORTANT: avant de démarrer la machine, insérez l'huile moteur. Suivez les indications contenues dans le manuel d'utilisation du moteur.

Avant d'utiliser cet appareil, contrôlez:

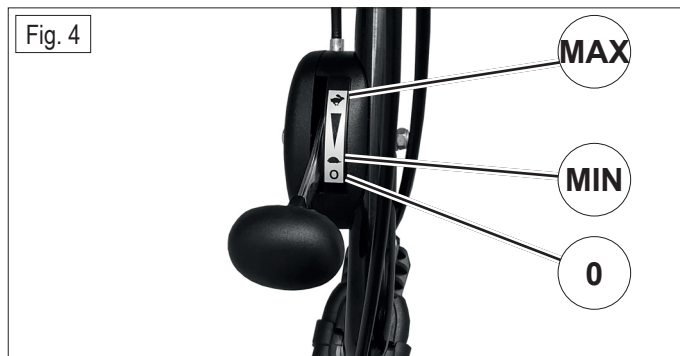
1. Que l'huile moteur soit au niveau;
2. Que le filtre à air soit bien propre;
3. Qu'il y a assez de carburant dans le réservoir.

Pour plusieurs détails: par. 13. Entretien ordinaire.

9.3 DÉMARRAGE DU MOTEUR

1. Placez la manette accélérateur à la vitesse maximum (fig. 4/MAX);
2. Tirez lentement le lanceur à rappel automatique (fig. 5) jusqu'à que le lanceur fait de la résistance;
3. À ce point tirez énergiquement le lanceur. Le moteur va démarrer;

4. Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure au point 2 où dans le paragraphe "contrôles à effectuer avant la mise en service de la machine".

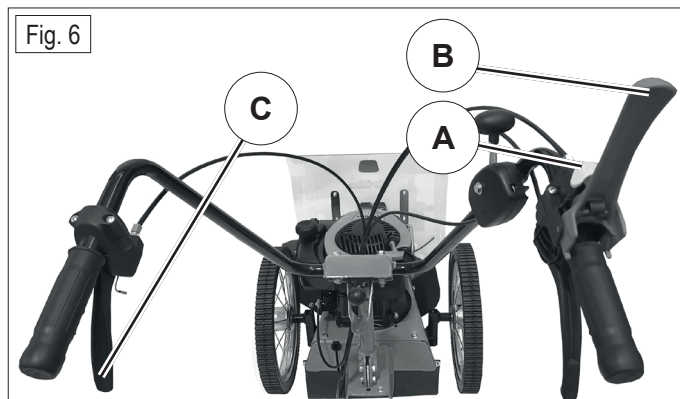


9.4 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

ATTENTION: avant de commencer le travail, vous devez porter des équipements de sécurité individuels appropriés: protection du corps, gants de protection, chaussures de sécurité, protection auditive, lunettes de protection.

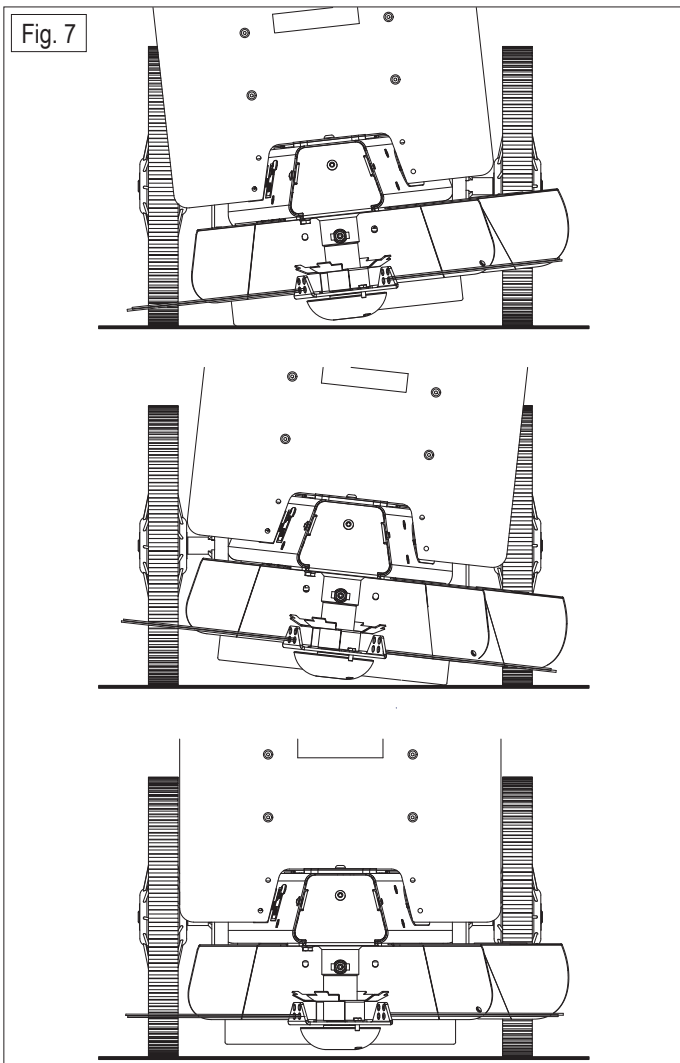
1. Réglez la hauteur du guidon et effectuez les contrôles décrits au paragraphe 9.2 (contrôles à effectuer avant le démarrage du moteur);
2. Insérer les fils dans le rotor et vérifier leur longueur, ils ne doivent pas toucher des composants de la machine pendant la rotation, ça pourrait l'endommager (par. 13.3 Remplacement des fils du rotor de coupe);
3. Démarrez le moteur et placez la manette accélérateur à la vitesse maximale (fig. 4/MAX);
4. Pour actionner le rotor de coupe, poussez dans l'ordre le dispositif blocage de sécurité du levier PDF (fig. 6/A), ensuite le levier rouge de la PDF (fig. 6/B). La machine commencera la coupe;
5. Pour arrêter l'appareil, il suffit de relâcher le levier rouge (fig. 6/B) qui reviendra à la position de STOP, avec le dispositif blocage de sécurité (fig. 6/A) de nouveau enclenché.

ATTENTION: gardez mains et pieds éloignés quand le rotor est en marche. Maintenir toutes les protections en place pour garantir une utilisation de l'appareil en toute sécurité.



9.5 SYSTÈME TILT

Le système TILT est très utile en cas de finitions et pour couper près de murs parce qu'il suit l'évolution du terrain: en actionnant le levier placé à gauche sur le guidon (fig. 6/C) on peut décrocher le châssis de la position centrale et l'incliner à droite ou à gauche en utilisant le guidon. De cette façon la coupe sera inclinée (fig. 7 inclinaison à droite et à gauche et position centrale).



Pour une coupe rase du terrain on conseille de monter les fils dans la position plus basse avec le support porte-fils monté de l'autre côté (par. 11.2 Réglage de la hauteur de coupe).

9.6 FIN DU TRAVAIL

Relâchez le levier PDF une fois terminé le travail. Ensuite:

1. Placez la machine au dehors du terrain de travail;
2. Éteindre le moteur en plaçant la manette accélérateur en position "0" (fig. 4/0).

9.7 NETTOYAGE DE ROUTINE DE LA MACHINE

⚠ ATTENTION: avant de nettoyer la machine, vous devez porter des équipements de sécurité individuels appropriés et des lunettes de protection.

⚠ ATTENTION: s'assurer que le moteur soit éteint avant de nettoyer le rotor de coupe.

🔧 IMPORTANT: pour réduire le risque d'incendie, gardez toujours le compartiment moteur et les collecteurs d'échappement propres et exempts d'herbe, de feuilles et de poussière.

Nettoyer soigneusement l'appareil après chaque utilisation afin de garantir sa vie et prévenir la plus part des inconvénients communs.

Utiliser de l'air comprimé pour nettoyer l'endroit du moteur et éventuellement de l'eau pour la carrosserie et l'endroit du rotor.

🔧 IMPORTANT: éviter de mouiller les leviers du moteur, les câbles et les leviers du guidon.

9.8 RÉGLES UTILES POUR UNE UTILISATION CORRECTE

La machine fonctionnera dans des conditions optimales si certaines précautions sont respectées:

- Avant de commencer le travail, s'assurer que le rotor et la protection pare-herbe soient parfaitement propres et exempts de dépôts d'herbe et/ou terre;
- Veillez à ce que les câbles et les leviers soient toujours exempts de saleté et de poussière;
- Vérifiez le sol avant de labourer: pas de pierres, de racines ou de corps étrangers. Si possible, retirez-les;
- Contrôlez fréquemment la longueur des câbles: ils ne doivent pas être endommagés et doivent être montés de façon correcte (par. 13.3 Remplacement des fils du rotor de coupe);
- Lors de la coupe, soyez prudent et ralentissez s'il y a des obstacles ou des zones d'herbe très haute;
- Faites attention si le régime moteur diminue: vous travaillez sous tension, il faut réduire la vitesse d'avancement ou couper en plusieurs passages afin de garantir une meilleure efficacité;
- Les meilleures performances avec cet appareil sont obtenues avec câbles de longueur appropriée, dont la section est pointue ou carrée pour moins d'effort;
- La coupe meilleure est obtenue en surface plane. Soyez prudent en travaillant sur des pentes, l'appareil sera moins maniable.

⚠ ATTENTION: éviter les pentes trop raides; pour le bon fonctionnement de la machine et pour la sécurité, respecter les limites de pente du moteur: max 24°.

10. DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

10.1 ACCOUPLEMENT ACTIF PDF

L'appareil dispose du système d'accouplement actif pour l'enclenchement de la prise de force.

Cela signifie que pour arrêter le rotor en mouvement, il suffit de relâcher le levier rouge (fig. 6/B).

⚠ ATTENTION: contrôlez fréquemment le bon fonctionnement de l'accouplement actif. Lorsque le levier de la PDF est relâché, le rotor doit s'arrêter immédiatement.

Si le rotor ne s'arrête pas immédiatement, vérifiez le réglage du levier (par. 12.1 Réglages écrous des leviers PDF, système TILT et rotation du guidon) ou contactez le service assistance.

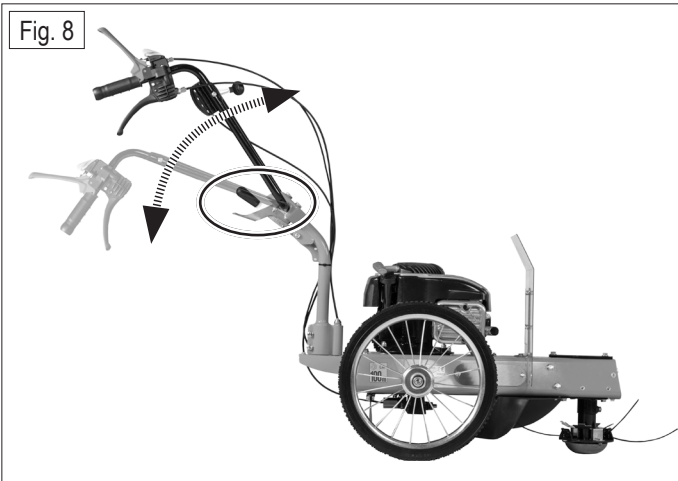
10.2 FREIN AUTOMATIQUE DU ROTOR DE COUPE

Le rotor de coupe est équipé d'un système de frein qui assure l'arrêt de l'outil en 1-2 seconds dès qu'on relâche le levier rouge de la PDF (fig. 6/B). Si le rotor ne s'arrête pas immédiatement, vérifiez le réglage du frein (par. 12.2 Réglage du frein automatique du rotor de coupe) ou contactez le service assistance.

11. AJUSTEMENTS ORDINAIRES

11.1 RÉGLAGE DU GUIDON

Avant de commencer à travailler, il est recommandé de placer le guidon dans la position où vous avez le plus de contrôle sur la machine. Pour régler la hauteur du guidon, poussez vers le bas le levier situé à la base du guidon (fig. 8) puis déplacez le guidon vers le haut ou vers le bas. Pour bloquer le guidon dans la position souhaitée, relâchez le levier en veillant à ce que son axe central s'engage dans la denture.



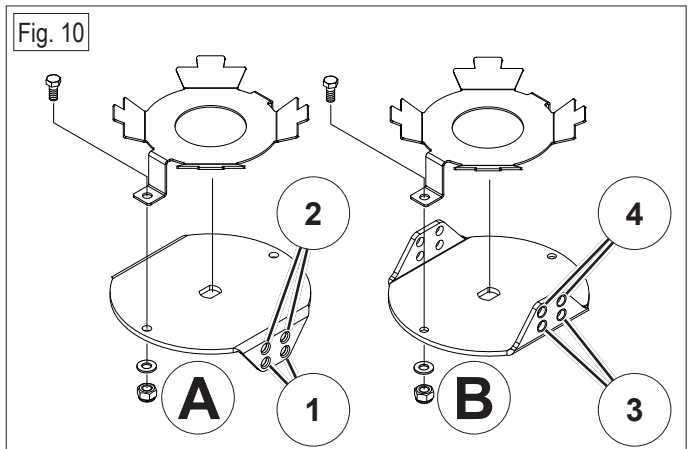
Dans certains conditions de coupe, par exemple dans les travaux de finition, il peut être utile de tourner le guidon à droite ou à gauche. Tournez le guidon en utilisant le levier approprié (fig. 9): en poussant ce levier, le guidon tournera librement et il sera possible de le déplacer à droite, à gauche ou faire un demi-tour et le placer en position de transport. En relâchant le levier, le guidon se bloquera en correspondance des trous placés à la base du guidon.



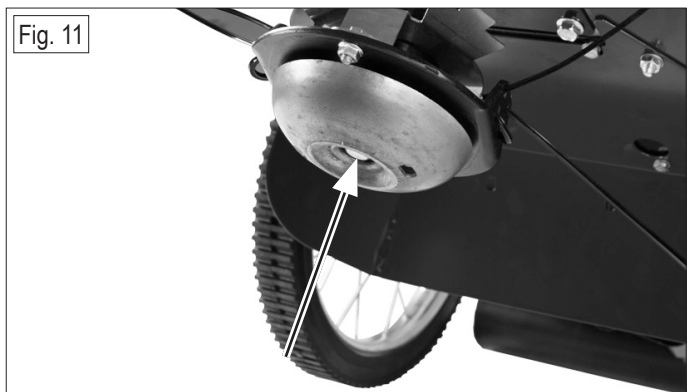
11.2 RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

On a deux différents montages de la plaque porte-câbles (fig. 10/A e 10/B).

- En configuration A, les fils sont montés en position 1 et 2. La position 1 est la position de coupe la plus basse et permet de couper au ras du sol.
- En configuration B, les fils sont montés en position 3 et 4. La position 4 est la position de coupe la plus haute.



Pour passer de la configuration A à la configuration B et vice-versa, il est nécessaire de dévisser la vis placée sous le rotor de coupe (fig. 11).



⚠ ATTENTION: si dans le terrain où on travaille il y a des pierres ou d'autres petits obstacles, on recommande de régler la plaque porte-fils dans la configuration B, position 3 et 4. De cette façon on va réduire la possibilité des choques qui pourraient endommager le rotor de coupe.

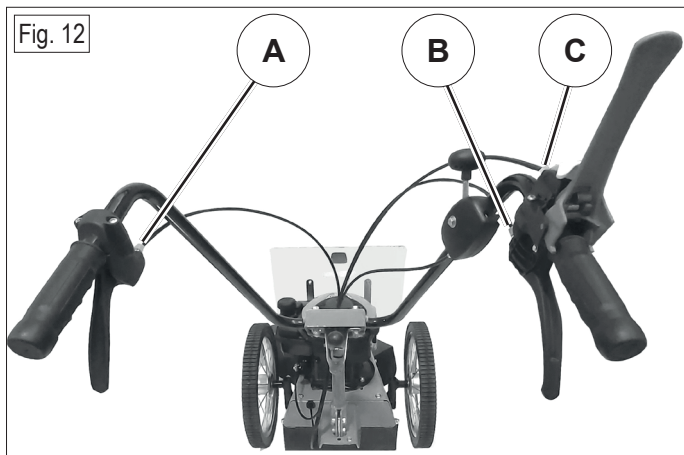
12. AJUSTEMENTS EXTRAORDINAIRES

⚠ ATTENTION: les procédures de réglage suivantes nécessitent des compétences et capacités techniques. Il est recommandé de contacter un centre Grillo agréé pour effectuer ces procédures.

12.1 RÉGLAGE ÉCROUS DES LEVIERS PDF, SYSTÈME TILT ET ROTATION DU GUIDON

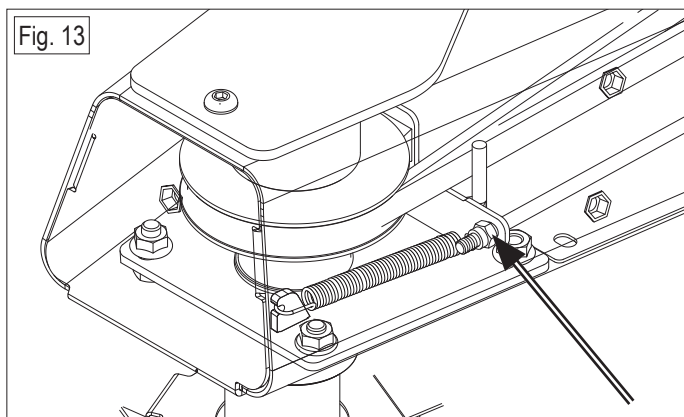
Maintenir toujours les leviers bien régler pour assurer le bon fonctionnement de cet appareil.

En dévissant le contre-écrou et après en dévissant ou en vissant l'écrou de réglage, on peut régler la tension du câble connecté au levier du dispositif TILT (FIG. 12/A), du rotation du guidon (fig. 12/B) et de la PDF (fig. 12/C).



12.2 RÉGLAGE DU FREIN AUTOMATIQUE DU ROTOR DE COUPE

Pour accéder au frein du rotor de coupe, démonter le couvercle avant de l'appareil. Si le rotor de coupe ne s'arrête pas immédiatement en relâchant le levier PDF, dévisser légèrement l'écrou sur la barre filetée connectée au frein (fig. 13). Si par contre, en poussant le levier PDF, la pastille du frein reste trop près de la poulie et frotte pendant la rotation du rotor, serrer bien l'écrou sur la barre filetée connectée au frein (fig. 13).



13. ENTRETIEN ORDINAIRE

⚠ ATTENTION: pour soulever la machine ou des parties de celle-ci, utiliser toujours des outils appropriés tels que des supports ou des dispositifs de sécurité.

- Portez toujours des vêtements appropriés et des gants de travail avant de commencer tout travail de nettoyage, d'entretien ou de réparation;
- Ne laissez pas la machine en cours d'entretien sans dispositifs de sécurité ou relevée, dans des endroits accessibles à des personnes inexpérimentées, notamment des enfants;
- Ne jamais jeter l'huile usée, le carburant ou tout autre produit polluant dans l'environnement!
- Un entretien régulier et une lubrification correcte permettent de maintenir la machine en parfait état de marche.

13.1 ENTRETIEN DU MOTEUR

⚠ ATTENTION: avant d'effectuer toute opération de contrôle et entretien, s'assurer que le moteur soit éteint.

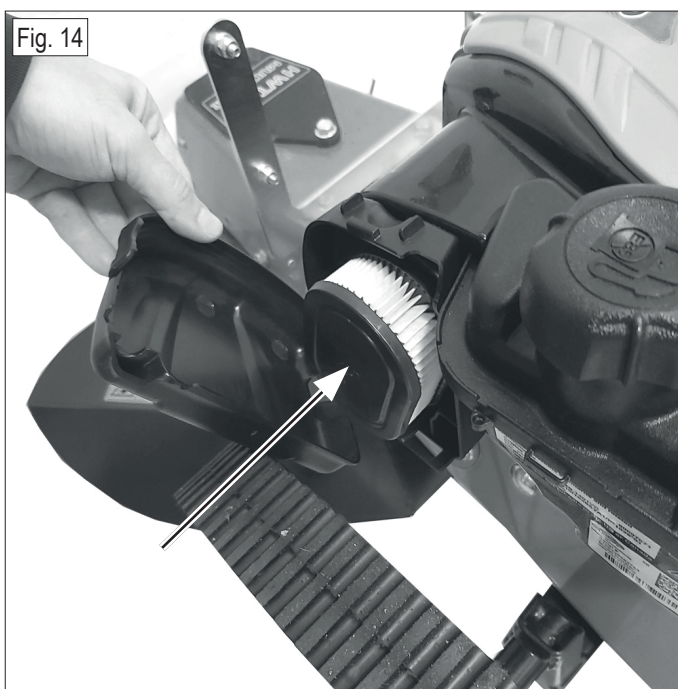
🔧 IMPORTANT: lire le manuel du moteur; inspecter le moteur fréquemment, en maintenant le filtre à air bien propre et l'huile dans le moteur au niveau.

FILTRE À AIR

Contrôler et nettoyer le filtre à air toutes les 8 heures (fig. 14).

Si la cartouche est trop bouchée, il faut la remplacer. Ne la nettoyer pas avec de l'air comprimé.

Si on travaille dans des environnements très poussiéreux, il est recommandable de nettoyer le filtre à air toutes les quatre heures.



HUILE MOTEUR



IMPORTANT: il est nécessaire de remplacer l'huile après les premières 5 heures de travail. Ensuite remplacer l'huile toutes les 50 heures de travail ou une fois par ans.

Pour contrôler le niveau, utilisez la jauge d'inspection (fig. 15) à moteur froid.

Pour remplacer tout l'huile du moteur, utilisez de l'huile SAE30, quantité 0,44 litres.

13.3 REMPLACEMENT DES FILS DU ROTOR DE COUPE

Afin d'assurer une bonne qualité de coupe contrôlez fréquemment la longueur des fils: ils ne doivent pas être endommagés et ils doivent être montés de façon correcte.

- Il est recommandable d'insérer le fils dans tous les quatre trous (fig. 17) pour qu'ils ne sortent pas accidentellement pendant le travail;
- Contrôlez toujours la longueur des fils: avant d'enclencher le rotor, contrôlez que les fils ne touchent pas ni le châssis ni les protections.

Fig. 15

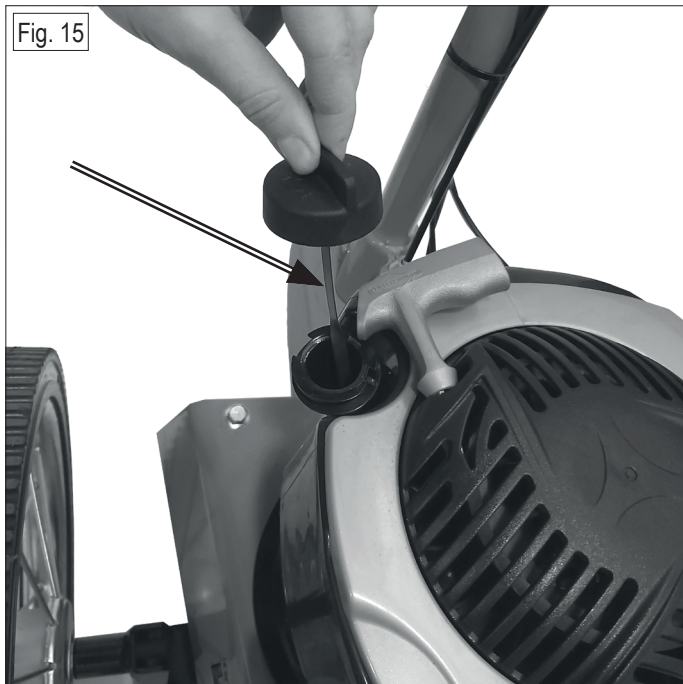
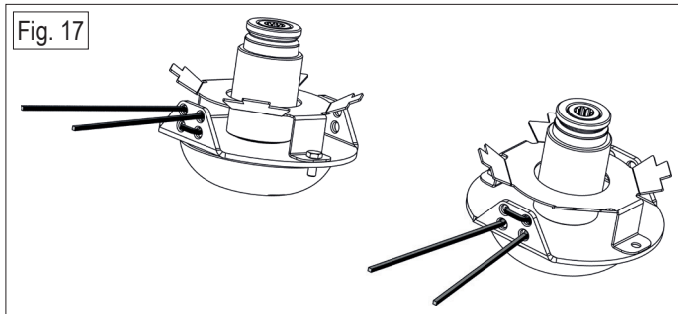


Fig. 17

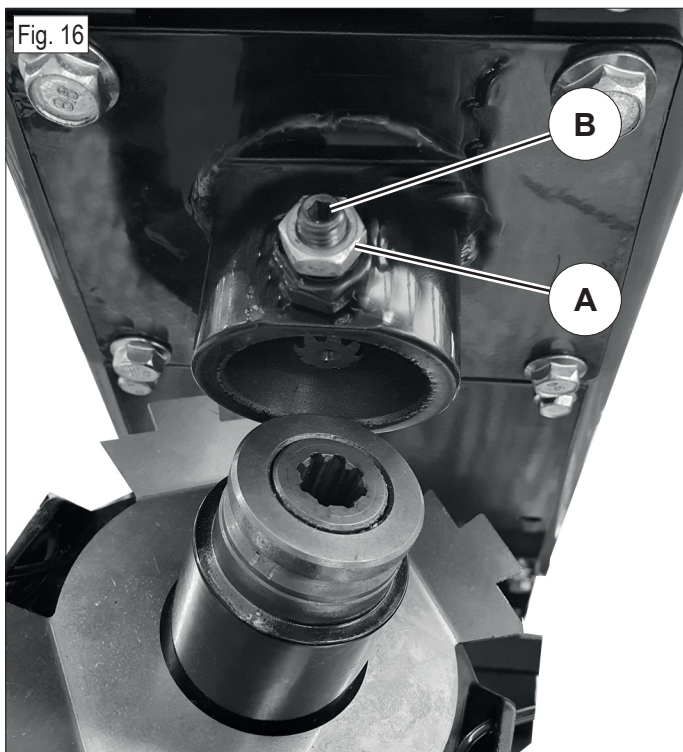


13.2 LUBRIFICATION DE LA PDF

Contrôlez la PDF inférieure toutes les 50 heures de travail en dévissant le contre-écrou (fig. 16/A) et le grain (fig. 16/B) placé sur le rotor de coupe. Lubrifier avec de la graisse.

Si l'appareil est équipé de la brosse, contrôlez aussi la PDF supérieure (voir manuel accessoire).

Fig. 16



14. ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

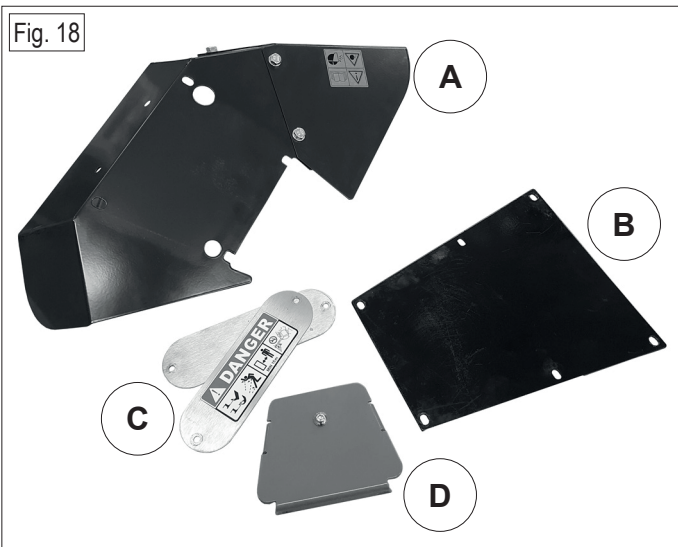
⚠ ATTENTION: les procédures de réglage suivantes nécessitent des compétences et capacités techniques. Il est recommandé de contacter un centre Grillo agréé pour effectuer ces procédures.

14.1 REMPLACEMENT DE LA COURROIE

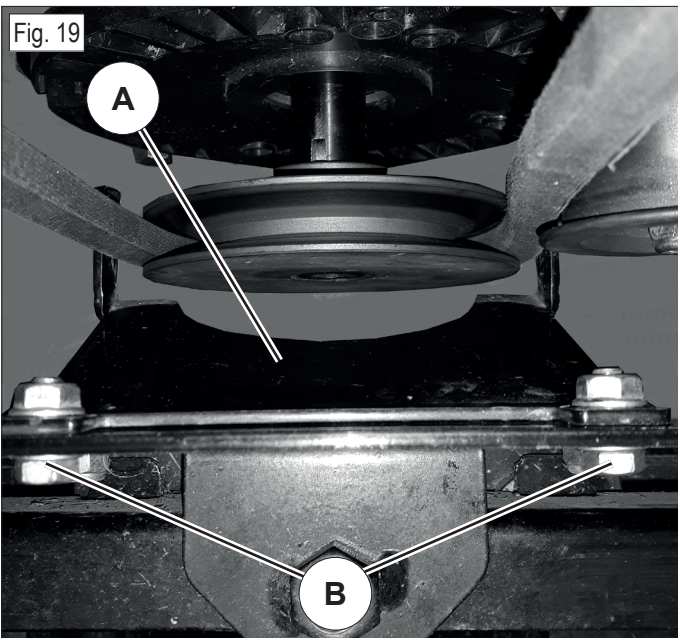
🔧 IMPORTANT: utilisez uniquement des courroies originaux Grillo.

Procédure pour remplacer la courroie:

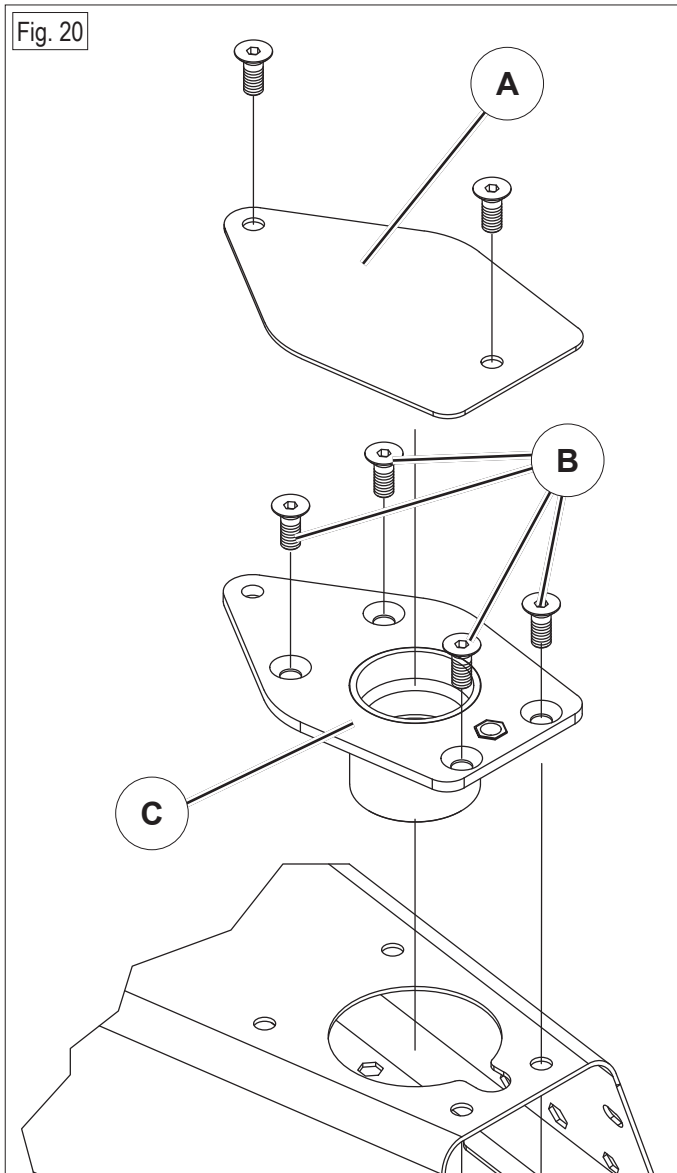
1. Fig. 18; remplacer la protection pare-herbe (A), le couvercle placé sous l'appareil (B), les couvercles placés dans les cotés du châssis (C) et le couvercle avant (D). Cette opération de démontage vous permettra d'avoir accès plus facilement à l'intérieur de l'appareil;



2. Enlever le guide-courroie (fig. 19/A) en dévissant les deux vis (fig. 19/B);



3. Enlever le couvercle de la PDF supérieure (fig. 20/A), dévisser les quatre vis de la plaque de fixation (fig. 20/B) et ensuite démonter cette plaque de l'arbre du rotor de coupe (fig. 20/C);



4. Maintenant on peut démonter la courroie et la remplacer par une nouvelle;
5. Remonter la plaque de fixation et le guide-courroie, en s'assurant que la courroie soit insérée dans la gueule de la poulie motrice et placée intérieurement aux ailettes;
6. Fermer de nouveau tous les couvercles.

15. IDENTIFICATIONS DES INCONVÉNIENTS

HWT 570 MULTIFORCE - GUIDE À L'IDENTIFICATION DES INCONVÉNIENTS		
PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	Essence insuffisante	- Contrôler le niveau du carburant
	Problème de combustion	- Nettoyer ou remplacer le filtre à air - Vérifier que les jets du carburateur soient propres - Vérifier la bougie d'allumage
	La manette accélérateur est positionnée au "0"	- Placer la manette accélérateur en position MAX
Le moteur démarre, mais le rotor de coupe ne marche pas	Tensionnement du levier PDF pas suffisant	- Régler l'écrou de réglage du levier PDF pour augmenter la tension du câble connecté
Le moteur ne s'éteint pas	La manette accélérateur n'est pas positionnée au "0"	- Placer la manette accélérateur dans la position "0"
	La manette accélérateur n'est pas branchée correctement au moteur	- Contrôler la manette accélérateur et son branchement au moteur
Perte de puissance du moteur pendant le travail	Surcharge de travail	- Couper des endroits limités et éviter de couper dans des zones avec plusieurs résidus de fauchage
En activant le rotor de coupe, le moteur s'éteint	Rotation du rotor bloquée ou herbe enroulée dans le rotor	- Contrôler qu'il n'y a pas d'obstacles qui bloquent le rotor et éventuellement les remplacer
		- Contrôler le frein automatique du rotor de coupe

⚠ ATTENTION: si les problèmes persistent après avoir effectué les opérations décrites dans ce manuel, contactez un centre d'assistance autorisé. Ne tentez jamais d'effectuer des réparations importantes sans avoir les moyens et les compétences techniques nécessaires.

EN CAS DE CHOC AVEC UN CORPS ÉTRANGER

1. Déclencher le rotor de coupe;
2. Éteindre le moteur;
3. Incliner la machine en soulevant le rotor de coupe;
4. Contrôler l'intégrité de la plaque du rotor, des fils et de la tôle en métal.

16. TABLEAU RÉCAPITULATIF DE MAINTENANCE

HWT 570 MULTIFORCE - TABLEAU RÉCAPITULATIF DE MAINTENANCE					
OPÉRATION		PREMIÈRES 5 HEURES	TOUTES LES 8 HEURES	TOUTES LES 50 HEURES OU 1 FOIS PAR AN	TOUTES LES 100 HEURES
Huile moteur	Contrôler le niveau		●		
	Remplacer	●		●	
Filtre à air	Contrôler		●		
	Remplacer				*
Contrôler que la grille d'aspiration du moteur soit bien propre			●		
Lubrification de la PDF avec de la graisse				●	

● opération recommandée

* opération à effectuer si nécessaire

17. TABLEAU RÉCAPITULATIF DES LIQUIDES ET QUANTITÉS

HWT 570 MULTIFORCE - LIQUIDES À REMPLACER ET LEURS QUANTITÉS			
Huile moteur	SAE30	0,44 L	Remplacer après les premières 5 heures de travail et après toutes les 50 heures ou une fois par an

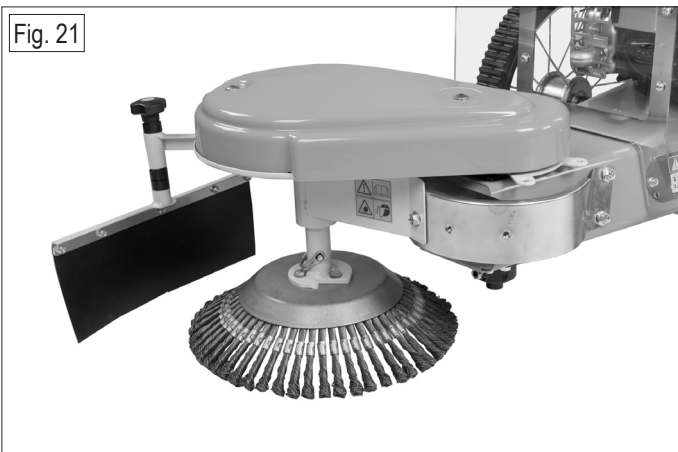
18. MISE EN DÉPÔT ET INACTIVITÉ PROLONGÉE

Placer la machine dans un endroit sec et à l'abri des intempéries.
Nettoyer la machine de la saleté et des résidus d'herbe et, lorsque le moteur est froid, la couvrir avec un chiffon, si possible. Si une période d'inactivité prolongée est prévue (supérieur à 1 mois) vidanger complètement le réservoir du carburant.

19. ACCESSOIRES DISPONIBLES

BROSSE EN ACIER

La brosse est un accessoire qui peut être connecté à la PDF supérieure (fig. 21).



C'est idéal pour le nettoyage des mauvaises herbes dans boulevards et esplanades en pavés autobloquants.

20. SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE

20.1 SUPPORT

Ce manuel fournit des instructions pour l'utilisation de la machine et pour son entretien ordinaire et extraordinaire.

Pour les entretiens extraordinaires et pour toutes les opérations qui requièrent des compétences techniques, contacter votre revendeur agréé Grillo.

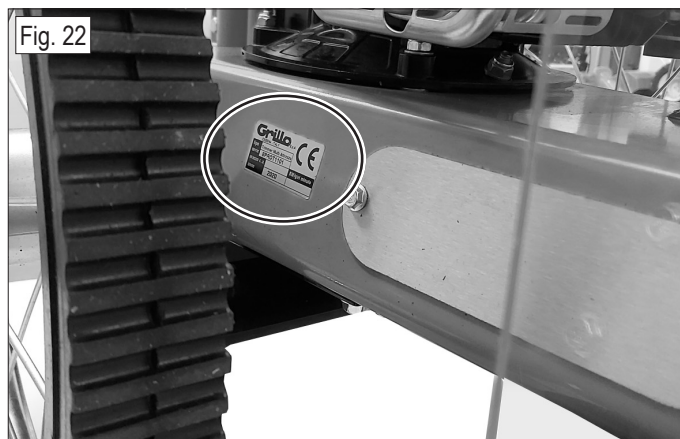
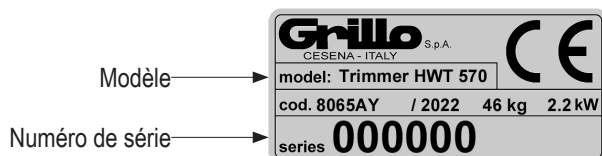
20.2 DONNÉES D'IDENTIFICATION

Si vous devez contacter un centre de service agréé, fournissez-lui toujours les informations suivantes:

le modèle du produit

le numéro de série

L'autocollant avec le numéro de série de l'appareil est placé dans le côté droit du châssis (fig. 22).



Nous conseillons au client de noter dans les espaces ci-dessous ces informations complémentaires qui peuvent être utiles au service après-vente.

DATE D'ACHAT

CONCESSIONNAIRE GRILLO

20.3 PIÈCES DÉTACHÉES

Il est recommandé d'utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine, les seules qui offrent sécurité et interchangeabilité.

20.4 GARANTIE

La garantie est fournie de la manière et dans les limites indiquées par la loi en vigueur. Le concessionnaire devra remettre le certificat de garantie de la machine au client finale, en imprimant une copie de l'enregistrement à partir du site web de Grillo. En ce qui concerne le moteur, les conditions prévues par les constructeurs respectifs s'appliquent.

20.5 COMMENT COMMANDER DES PIÈCES DÉTACHÉES

Contactez nos centres agréés.

Indiquer toujours le numéro de série de la machine et la référence de la pièce à commander.

On peut identifier la référence de la pièce en consultant le site Grillo: les vues éclatées de la machine sont disponibles après avoir saisi le numéro de série de la machine.

21. AVERTISSEMENTS DE TRANSPORT

⚠ ATTENTION: a'assurer que le moteur soit éteint.

LEVAGE ET TRANSPORT

La débroussailleuse à fil ne peut pas circuler sur la voie publique. Lorsque cet appareil est transporté à bord d'un camion ou d'une remorque, baisser le guidon, et fixer la machine à l'aide de cordes et/ou courroies. Si l'on utilise un élévateur, vérifier que la capacité de charge soit appropriée au poids de l'appareil.

22. DISPOSITION

Les déchets tels que les huiles ou les carburants usagés, les lubrifiants usagés, les filtres ou d'autres pièces d'usure de ce type peuvent nuire aux personnes, aux animaux et à l'environnement. Ils doivent être donc éliminés de manière appropriée. Contactez un centre de recyclage ou votre concessionnaire pour obtenir des informations sur l'élimination appropriée.



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
/ DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
(2006/42/CE, II A)**

The undersigned / Io sottoscritto / Je soussigné / Der Unterzeichner / Yo suscrito Ing. Andrea Pinza
authorised officer of: / in qualità di legale rappresentante della ditta: / en qualité de représentant légal de la: / als rechtlicher Vertreter der Firma: /
en calidad de legal representante de la: GRILLO SPA – Via Cervese, 1701 – 47521 CESENA (FC) – ITALY
Hereby certifies that the underwritten machinery: / Dichiaro che la macchina sotto indicata: / Certifie que la machine indiquée ci-dessous: /
Bescheinigt, dass die unten genannte Maschine: / Certifico que la máquina indicada a continuación:

Model Modello Modèle Modell Modelo	Function Funzione Dénomination Bezeichnung Función	Serial number N° di serie N° de série Seriennummer Número
HWT 570 MULTIFORCE	String trimmer / Decespugliatore a filo / Débroussailluse à fil / Fadenmäher / Desbrozadoras de hilo	>709503

Is in compliance with the relevant provisions of the Directive: / Rispetta le disposizioni pertinenti della Direttiva: / Satisfait à l'ensemble des
dispositions pertinentes de la Directive: / Allen einschlägigen Bestimmungen dieser Richtlinie entspricht: / Cumples con todas las disposiciones
aplicables de la presente Directiva:

**2006/42/CE
2000/14/CE - 2005/88/CE**

Sound power level / Potenza sonora / Niveaux sonores / Schalleistung / Potencia acústica

Model Modello Modèle Modell Modelo	Guaranteed sound power level Potenza sonora garantita Puissance sonore garantie Garantierte Schalleistung Potencia acústica garantizada
HWT 570 MULTIFORCE	100 dBA

Values determined according to / Valori determinati in accordo a / Niveaux sonores selon / Werte bestimmt gemäß / Valores determinados conforme a
and to Directive / e alla Direttiva / et selon la Directive / und der Richtlinie / y la Directiva

UNI EN ISO 3744:2010
2000/14/CE

**Measure sound pressure at the operator's ear / Pressione sonora misurata all'orecchio dell'operatore / Niveaux sonores au niveau des oreilles de l'utilisateur /
Gemessener Schalldruck am Ohr des Nutzers / Presión acústica medida a la oreja del usuario**

Model Modello Modèle Modell Modelo	Sound pressure Pressione sonora Niveau sonore Schalldruck Presión acústica
HWT 570 MULTIFORCE	84 dBA

Values determined according to / Valori determinati in accordo a / Niveaux sonores selon / Werte bestimmt gemäß / Valores determinados conforme a

UNI EN ISO 11200:2020

Vibrations / Vibrazioni / Vibrations / Schwingungen / Vibraciones

Model Modello Modèle Modell Modelo	Left hand/arm Mano/braccio sinistro Main/bras gauche Hand/Arm links Mano/Brazo izquierdo	Right hand/arm Mano/braccio destro Main/bras droit Hand/Arm rechts Mano/brazo derecho
HWT 570 MULTIFORCE	4.87 m/s ²	3.32 m/s ²

Authorised person to draw up the declaration on behalf of the manufacturer: / Persona autorizzata a redigere la dichiarazione a nome del
fabbricante: / Personne autorisée à constituer la déclaration au nom du fabricant: / Ermächtigte Person zur Ausfertigung der Erklärung im Namen
des Herstellers: / Persona facultada para redactar el certificado en nombre del fabricante:

Ing. Pinza Andrea Managing Director / Amministratore Delegato / Directeur Général / Stellvertretender Geschäftsführer / Director Adjunto
GRILLO SPA – Via Cervese, 1701 – 47521 CESENA (FC) – ITALY

Grillo S.P.A.

Cesena, 20/07/2021

The spare parts catalogues are available on line at http://www.grilloagrigarden.co.uk/spare_parts_lists
Le tavole ricambi sono disponibili online all'indirizzo http://www.grillospa.it/tavole_ricambi
Les vues éclatées son disponibles en ligne sur http://www.grillofrance.fr/vues_eclatees
Die Ersatzteillisten sind online verfügbar unter <http://www.grillodeutschland.de/ersatzteillisten>
Los despieces son disponibles on line en <http://es.grillospa.it/despieces>

Grillo S.p.A.

VIA CERVESE 1701 - 47521 CESENA - ITALIA
Tel: (+ 39) 0547633111
Website: www.grillospa.it
E-mail: grillo@grillospa.it

Grillo Agrigarden Ltd

DOVE FIELDS UTTOEXETER - ST148HU STAFFORDSHIRE - UNITED KINGDOM
Tel: (+ 44) 01889569149
Website: www.grilloagrigarden.co.uk
E-mail: info@grilloagrigarden.co.uk

Grillo Australasia Pty Ltd

14 REBECCA COURT - VIC 3943 SORRENTO - AUSTRALIA
Tel: (+ 61) 0428206225
Website: www.grilloaustralia.com.au
E-mail: allan@grilloaustralia.com.au

Grillo Deutschland GmbH

GUNTERSRIETHER STR.14 - 91224 HARTMANNSHOF - DEUTSCHLAND
Tel: (+ 49) 09154949216
Webseite: www.grillodeutschland.de
E-Mail: grillo@grillodeutschland.de



Grillo
AGRIGARDEN MACHINES